

Zeitschrift: IABSE bulletin = Bulletin AIPC = IVBH Bulletin
Band: 8 (1984)
Heft: B-32: IABSE bulletin

Vereinsnachrichten: International competition of architectural students "steel in buildings"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



4. International Competition of Architectural Students «Steel in Buildings»

Confrontation internationale d'étudiants en architecture «L'acier dans le bâtiment»

Internationaler Wettbewerb für Architektur-Studenten «Stahl im Hochbau»

Objective

On the occasion of the Symposium to be held in Luxembourg, on September 9 to 11, 1985, aimed at opening up discussion between architects, engineers, public authorities and constructors, on the many possibilities of using steel in buildings, the organizing associations would like, in this connection, to have the participation of architectural students from all over the world.

Subject

Over the past few years, the pre-occupations with housing and industrial equipment, as governed by the living standards and cultural interests of each country, have been focused on various themes, such as:

- policy of industrialization and industrial development
- research and advanced technological innovations
- safety and durability concepts
- energy savings
- permanent housing, temporary housing and demographic growth
- emergency housing and major natural disasters.

Does steel used as a structural material, provide adequate solutions to these problems and concerns?

Taking these themes as a basis, the ideas of the candidates should be focused on a structural concept for steel construction, which may be either a global or partial structural system or a structural component. For a good understanding of the project, it is most important that:

- the context
- the problem under consideration, and
- the solution to the problem, with particular emphasis being laid on the use of the steel,

be expressed as clearly as possible.

Objet de la confrontation

A l'occasion du Symposium qui se tiendra à Luxembourg, du 9 au 11 septembre 1985, destiné à ouvrir le débat entre architectes, ingénieurs, autorités publiques et constructeurs, sur les multiples possibilités d'utilisation de l'acier dans le bâtiment, les organisateurs ont voulu associer les étudiants en architecture du monde entier à cette réflexion.

Thème de la confrontation

Au cours des dernières années, les préoccupations en matière d'habitat et d'équipements, orientées par les modes de vie et les identités culturelles de chaque pays, ont porté sur différents thèmes, tels que:

- politique d'industrialisation et développement industriel
- recherches et innovations technologiques de pointe
- concepts de sécurité et durabilité
- économies d'énergie
- habitat définitif, habitat provisoire et croissance démographique
- habitat d'urgence et catastrophes naturelles majeures.

L'acier, en tant que matériau de construction, offre-t-il des solutions permettant de répondre à ces besoins et préoccupations?

A partir de la reconnaissance des thèmes précédents, la réflexion des candidats devra porter sur une idée constructive mettant en œuvre l'acier. Il peut s'agir d'un système constructif global ou partiel, ou d'un composant.

Il est important, pour la bonne compréhension du projet que soient exprimés très clairement:

- le contexte
- le problème posé
- la solution apportée, en mettant en valeur l'utilisation qui sera faite de l'acier.

Ziel des Wettbewerbs

Anlässlich des in Luxemburg vom 9. bis 11. September 1985 stattfindenden Symposiums sollen Diskussionen zwischen Architekten, Ingenieuren, Behörden und Bauunternehmern über die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten von Stahl im Hochbau angeregt werden. Die Veranstalter möchten dabei Architektur-Studenten aus der ganzen Welt an diesen Überlegungen teilhaben lassen.

Thema des Wettbewerbs

Die in den letzten Jahren gemachten Überlegungen über Wohnverhältnisse und Einrichtungen, welche durch die Lebensgewohnheiten und die kulturellen Interessen der einzelnen Länder geprägt sind, haben zu verschiedenen Themen geführt:

- Industrialisierungspolitik und industrielle Entwicklung
- Forschung und Neuerungen in der Spitzentechnologie
- Sicherheits- und Dauerhaftigkeitskonzepte
- Energieeinsparungen
- definitive und provisorische Wohnbauten, Bevölkerungswachstum
- Notbehausungen und Naturkatastrophen.

Kann der Stahl – als Baumaterial – Lösungen zu diesen Problemen und Bedürfnissen anbieten?

Aufgrund der vorgegebenen Themen sollen die Kandidaten konstruktive Ideen finden, bei welchen in überzeugender Weise Stahl eingesetzt wird. Es darf sich um eine komplette Baukonstruktion, einen bestimmten Gebäudeteil oder ein Bauelement handeln.

Für eine gute, sachliche Beurteilung des Projektes ist es wichtig, dass folgende Punkte klar dargestellt werden:

- Kontext
- das gestellte Problem und dessen Lösung, mit besonderer Hervorhebung der Anwendung von Stahl.

Registration

The competition is opened to all architectural students not yet fully qualified at the latest date for acceptance of the projects.

The students may register for the competition either individually or groupwise at the Secretariat:

Architectural Competition «Steel in Buildings»

ECCS-General Secretariat
avenue Louise 326, bte 52
B-1050 **Bruxelles** (Belgium)

The participants may put questions in writing to the organizers of the competition. These questions should reach the Secretariat before January 1st, 1985.

A general letter will then be sent to all the participants before February 1st, 1985.

Jury

An International Jury whose members are:

Prof. Y. Maeda, Japan
representing the IABSE
F. Besson, France
representing the ECCS
P. Borchgraeve, Belgium
representing the IISI
G. Stoilov, Bulgaria
representing the UIA
Prof. Ch.-E. Geisendorf, Switzerland
Architect
P. Riu, United Kingdom
Architect
C. Klein, Luxembourg
Architect

will examine all the accepted projects.

Rewards

The Jury is charged with distributing among the prize-winners of the competition the following rewards:

- IABSE-prize
- ECCS-prize
- IISI-prize.

Some other prizes will be added to those mentioned above.

The laureate projects will be exhibited during the Symposium in Luxembourg, on September 9 and 10, 1985.

Inscription

La confrontation est ouverte à tous les étudiants en architecture, non encore diplômés à la date limite de réception des projets.

Les étudiants s'inscriront à titre individuel ou par équipe auprès du Secrétariat de la confrontation:

Confrontation architecture «L'acier dans le bâtiment»

CECM – Secrétariat général
avenue Louise 326, bte 52
B-1050 **Bruxelles** (Belgique)

Les participants pourront poser des questions aux organisateurs de la confrontation per lettre. Ces questions devront parvenir au Secrétariat avant le 1er janvier 1985.

Jugement de la confrontation

Un Jury International examinera l'ensemble des projets. Il sera composé des personnalités suivantes:

Prof. Y. Maeda, Japon
représentant l'AIPC
F. Besson, France
représentant la CECM
P. Borchgraeve, Belgique
représentant l'IISI
G. Stoilov, Bulgarie
représentant l'UIA
Prof. Ch.-E. Geisendorf, Suisse
Architecte
P. Riu, Grand-Bretagne
Architecte
C. Klein, Luxembourg
Architecte

Prix

Le Jury répartira les différents prix entre les projets lauréats:

- Prix AIPC
- Prix CECM
- Prix IISI

D'autres prix viendront s'ajouter à ceux décerné par les organismes mentionnés ci-dessus.

Les projets lauréats seront exposés pendant le Symposium de Luxembourg, les 9 et 10 septembre 1985.

Einschreibung

Alle Architektur-Studenten, welche bis zum Einsendetermin noch nicht diplomiert haben, sind an der Teilnahme am Wettbewerb berechtigt. Die Anmeldung der Studenten erfolgt einzeln oder gruppenweise bei dem Sekretariat des Wettbewerbs:

Architektur-Wettbewerb «Stahl im Hochbau»

EKS-Generalsekretariat
avenue Louise 326, bte 52
B-1050 **Brüssel** (Belgien)

Die Teilnehmer können schriftliche Fragen an die Veranstalter des Wettbewerbs richten. Diese Briefe müssen beim Sekretariat spätestens bis zum 1. Januar 1985 eintreffen.

Eine gemeinsame, allgemeine Antwort geht an alle Teilnehmer bis zum 1. Februar 1985.

Beurteilung der Projekte

Eine internationale Jury prüft alle zugelassenen Projekte. Die Mitglieder der Jury sind:

Prof. Y. Maeda, Japan
Vertreter der IVBH
F. Besson, Frankreich
Vertreter der EKS
P. Borchgraeve, Belgien
Vertreter der IISI
G. Stoilov, Bulgarien
Vertreter der UIA
Prof. Ch.-E. Geisendorf, Schweiz
Architekt
P. Riu, Grossbritannien
Architekt
C. Klein, Luxemburg
Architekt

Preise

Die Jury verteilt die verschiedenen Preise an die ausgezeichneten Projekte:

- Preis der IVBH
- Preis der EKS
- Preis der IISI.

Zusätzlich zu den Preisen der oben aufgeführten Organisationen werden weitere dazukommen.

Die ausgezeichneten Projekte werden im Rahmen des EKS-IVBH-Symposiums in Luxemburg am 9. und 10. September 1985 ausgestellt.